



# Sample Submittal Form - DOWN & FEATHERS ダウン&フェザー試験申込書

Bulk Down & Feather: バルクダウン&フェザー **Send MINIMUM 200 g 最低 200g 提出必要**  
 Finished Product: 製品 **Send ENTIRE Product 製品一点**  
 Other: その他 \_\_\_\_\_  
(some tests require > 200g or multiple Products)検査によっては 200g 以上・製品複数提出が必要です。

Return Sample サンプル返品 **Send Reports by: 報告書送付方法**  
(Shipping & handling charges apply) (運賃・手数料別途必要)  
(Hardcopy is extra Fee) (郵送料別途必要)  
 Email  
 Fax  
 Hardcopy 郵送

Applicant Contact 申込者	Email Report to 報告書 メール宛先
Applicant Company 会社名	

**Client Agreement attached – Required for new clients.** 当社サービスご利用初めてのお客様はご利用規約承諾書を必ず添付してください。  
 **Detailed Client Info Page attached** お支払者がお申込者と異なる場合又は、お客様情報が上記と異なる場合は必ず顧客詳細情報ページを添付してください。  
 **Client Testing Protocol attached – IDFL will follow for testing** 試験プロトコル書が添付の場合、IDFL は同書に沿って検査を行います。

## SAMPLE IDENTIFICATION / DESCRIPTION サンプル ID・説明

SAMPLE IDENTIFICATION / DESCRIPTION サンプル ID・説明		EXPECTED 期待値
Origin 原産国	Style# スタイル#	Down % ダウン%
PO #	Destination 最終地	Species % 鳥種%
		Fill Power かさ高
		Other _____

RUSH SERVICE 速達サービス	SPECIAL INSTRUCTIONS / OTHER TESTS 特別備考欄・その他の試験	TERMS 署名欄
Days are <u>Business</u> days. 平日計算。RUSH Not on all tests <small>得意先対応できかねる試験もあります。</small> <input type="checkbox"/> Same Day 当日 <input type="checkbox"/> 3-Day 日 <input type="checkbox"/> 1-Day 日 <input type="checkbox"/> 5-Day 日 <input type="checkbox"/> 2-Day 日 <input type="checkbox"/> 8-10 Days 日		Client agrees to IDFL Terms & Conditions at <a href="http://www.idfl.com">www.idfl.com</a> 当 IDFL のサービスご利用にあたり、IDFL サイト上記載の規約に同意いたします。 Signed サンプル提出者署名 Date 日付

## CHOOSE STANDARD 基準国をお選び下さい。

Choose One or more Regions (2つ以上選択可能)  
 EUROPE 欧州基準 **CHINA 中国基準**  
 RUSSIA ロシア  QB/T 1193 Quilts キルト  
 SWISS スイス  QB/T 1194 Mattress マットレス  
 CANADA カナダ  QB/T 1195 Sleep Bag スリーピングバッグ  
 AUSTRALIA 豪州  QB/T 1196 Pillows 枕  
 JAPAN 日本  GB/T 14272 Jackets ジャケット  
 KOREA 韓国  GB/T 10288 Bulk Down バルクダウン  
 TAIWAN 台湾  
 USA アメリカ  Other その他 \_\_\_\_\_  
 IDFB General IDFB 基準  
 GLOBAL (Composite) グローバル基準  
(Each test according to strictest method & standard)  
(各検査は、最も厳しい国の基準に沿って行います。)

Label Evaluation ラベル評価  
(for each standard chosen 其々希望の基準ごと)

## COMPOSITION 組成成分構成

Content Analysis 組成成分混合率  
 Color Separation (black spot) 色識別(ブラックスポット)  
 Average Feather Length 平均フェザーサイズ検査  
 Pre-sort (Feather samples) 前処理分別 (フェザー)  
 Average Down Cluster Size 平均綿羽根サイズ検査  
 Couché (Used/Recycled) クーシェ(中古・リサイクル)  
(Content, Species & Color also required 組成成分・鳥種鑑定・色鑑定要)

Blend - Polyester / Down 混合ポリ・ダウン  
 Blend - Lyocell / Down 混合リヨセル・ダウン  
 Blend - Wool / Down 混合ウール・ダウン  
 Blend - Other その他 \_\_\_\_\_

## SPECIES IDENTIFICATION 鳥種鑑定

**Choose What to Test 試験内容をお選び下さい**

Both Down & Feathers ダウン&フェザー両方  
 Down ONLY ダウンのみ  
 Feathers ONLY フェザーのみ

**Choose Method 試験法をお選び下さい**

(one or more 複数可)  
 IDFB (Global) IDFB グローバル  Maldt-Tof  
 Local Method 地域特定  NIR

## Other Tests or Information 備考欄

## CLEANLINESS TESTING 清浄度

Oxygen (Organic) 酸素(有機物)  
 Turbidity (Dust/Residue) 清浄度  
 Fat & Oil 残留油脂分率  
 pH Value pH 値  
 Moisture % 水分率  
 Odor Evaluation 臭気判別  
 Dust Evaluation ダスト鑑定  
 Insect Damage 虫害検査  
 Microbiology (Bioburden) 微生物検査

## FILL POWER かさ高性

Choose **CONDITIONING** 前調整方法をお選び下さい。

Steam (IDFB) スチーム  
 Tumble Dry (EN 12130/PAS 1003) タンブルドライ  
 Water Rinse 水洗い  
 China Oven Dry (GB Bulk) 中国オーブンドライ(GB バルク)  
 China (GB Apparel) 中国オーブンドライ(GB アパレル)  
 China Steam (QB Bedding) 中国スチーム(QB 寝具)  
 JIS L 1903-2011 (Dry) ドライ  
 JIS L 1903-2011 (Steam) スチーム  
 Japan Method C (Steam) スチーム  
 Korea (Box Only) 韓国ボックスのみ

Choose **CYLINDER** シリンダーをお選び下さい

IDFB in<sup>3</sup>/30g  
 IDFB mm/30g  
 EN 12130 mm/20g & cm<sup>3</sup>/g  
 EN 12130 mm/30g  
 China GB/QB cm per 28.5g  
 JIS L 1903 (Acrylic)  
 JIS L 1903 (Steel)  
 Japan Down Power (Steel) 日本ダウンパワー(スチール)  
 Korea mm/30g (Acrylic) 韓国(アクリル)

## FINISHED PRODUCT TESTS 製品試験

Net fill Weight 充填量  
 Net fill Weight (panel-by-panel detail) 充填量パネル測定  
 Size Check サイズ測定  
 Finished Product Inspection 製品検査  
(includes size, down distribution, fabric & construction evaluation, etc サイズ・ダウン配分・織物&構成評価等を含む)

Insulation Tests 耐熱・絶縁検査  
 TOG (British) 英国式検査  
 IDFL Warmth Factor 保温効果検査  
 Other その他 \_\_\_\_\_

## OTHER TESTS その他の試験

Recovery / Resiliency 回復・弾力性  
 Anti-Microbial Evaluation 抗菌検査  
 Flammability 可燃性  
(Contact IDFL for details 詳細はIDFLへご連絡下さい)  
 Chemical Test 化学試験  
 Formaldehyde ホルムアルデヒド測定  
 APEO, NPEO  
 Other その他 \_\_\_\_\_  
 DWR 撥水加工耐久性(DWR)&その他の加工処理検査  
(Attach DWR Form DWR 検査申込書添付して下さい)  
 Allergen/Health アレルギー・健康診断  
(Contact IDFL for details 詳細は応相談)  
 Isotope (Origin) アイソトープ (原産国)  
(Attach Isotope Form アイソトープ検査書添付して下さい)  
 Down/Fillproof ダウンプルーフ・フィルプルーフ  
(Attach Form ダウンプルーフ申込書を添付して下さい)  
 Textile Tests テキスタイル検査  
(Attach Form テキスタイル検査申込書を添付して下さい)  
(Finished products require net fill 製品の場合、充填量検査が必要です)

## TEST PACKAGES テストパッケージ

Test Packages are discounted パッケージ価格は割引価格が適用されています。

Choose standards on left 左のリストより基準をお選び下さい

**6-TEST PACKAGE 6項目検査パック**  
Includes: Content, Species, Oxygen 組成成分分析, 鳥種鑑定, 酸素計数  
 Turbidity, Label Evaluation, Fill Power 清浄度, かさ高 (欧州の場合、タン  
 (China standard adds Color プルドライ法追加) 脱色, ラベル評価  
 Separation if plumeage is white.) (中国基準において、羽毛が白色とする場合色別検査が必要です)

**9-TEST PACKAGE 9項目検査**  
Includes: 6-Test Package + 6項目組合+ 水分, 残留油脂, pH  
 Moisture, Fat & Oil, pH

## CHINA TEST PACKAGES

**CHINA Filling only package** 中国フィルのみパッケージ  
Includes: Content, Species, Oxygen, Turbidity, Moisture, Fat & Oil, Odor, Fill Power + Color Separation if plumeage is white.  
 組成成分分析, 鳥種鑑定, 酸素計数, 清浄度, 水分率, 残留油脂分率, 臭気判別, かさ高, 羽毛が白色である場合、色別検査の追加が義務付けられます。

**CHINA Complete** 中国コンプリートパック  
(includes fabric & other tests) 織物・その他の必要試験を全て含む

**EN 13186 Europe Bedding** ヨーロッパ寝具検査  
 **EN 13536 Europe Outerwear** ヨーロッパ上着類検査  
 **EN 13537 Europe Sleeping Bag** ヨーロッパ寝袋類検査  
 **USA ADFC Compliance** アメリカ ADFC コンプリートパック  
 **DOWNPROOF PACKAGES** ダウンプルーフパッケージ  
(includes fabric & other tests) 織物・その他の必要試験を全て含む  
 Includes: Thread Count, スレッド密度数値検査・通気性検査・  
 Air Permeability & Downproof ダウンプルーフ検査を含む

**IDFL SALT LAKE**  
 1455 South 1100 East  
 Salt Lake City, Utah 84105 USA  
 Tel: +1 801 467 7611  
 Fax: +1 801 467 7711  
 info@idfl.com

**IDFL EUROPE AG**  
 Zürcherstrasse 282  
 CH-8500 Frauenfeld SWITZERLAND  
 Tel: +41 52 765 1574  
 Fax: +41 52 770 1574  
 europe@idfl.com

**IDFL CHINA**  
 Tonghui Mid-Road 688, Bldg. 1, 5F,  
 Xiaoshan Hangzhou, Zhejiang 311208 CHINA  
 Tel: +86 571 8273 6561  
 Fax: +86 571 8389 9179  
 china@idfl.com

**IDFL TAIPEI**  
 2F., No. 163, Sec. 2, Wenhua Rd.  
 Banqiao, New Taipei City 22047 TAIWAN  
 Tel: +886 22 2591 178  
 Fax: +886 22 2520 738  
 taiwan@idfl.com

**www.idfl.com**  
 © IDFL  
 9 Sept 2014



# DETAILED CLIENT INFO 顧客詳細情報

(USE with any IDFL Sample Submittal Form) (検査申込書と一緒に提出してください)

## Instructions インストラクション

<p>1. <b>When to use this form?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- more information is needed for samples</li> <li>- payer is different than applicant</li> <li>- many report recipients</li> <li>- client address, contacts, etc have changed</li> </ul> <p>2. New clients must also fill out Client Agreement Form</p> <p>3. Contact IDFL for any questions</p> <p>4. Please include a copy of SSF form with each sample.</p> <p>5. See On-line Sample Submittal Form at <a href="http://www.idfl.com">www.idfl.com</a></p> <p><i>Multiple sample test forms may be used with a single Detailed Client Info Form</i></p>	<p>1. こちらのフォームを提出する必要がある方:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-詳しい情報が必要な場合</li> <li>-お支払人がお申込人と異なる場合</li> <li>-報告書送付先が多数ある場合</li> <li>-お客様ご連絡先に変更がある場合 (住所、連絡代表者等)</li> </ul> <p>2. 新規のお客様はご利用許諾契約書を提出してください。</p> <p>3. 質問がある場合はIDFLまでお問い合わせください。</p> <p>4. 各試料に一部ずつ試料提出書を添付して提出してください。</p> <p>5. <a href="http://www.idfl.com">www.idfl.com</a> ウェブサイトからも試料提出書をご利用いただけます。複数の検査申込書につき顧客詳細情報を一部提出されても構いません。</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

APPLICANT CLIENT INFORMATION お申込人	
Client Company Name 依頼会社名	
Choose one いずれかお選び下さい:	<input type="checkbox"/> Use standard client info for sample(s) ご利用規約承諾書記載情報使用する <input type="checkbox"/> Use client info below for sample(s) 下記の情報を使用する
Company Street Address 通り・番地アドレス	
City, Post Code, Country 市町村, 郵便番号・郡等	
Main Telephone Number 代表電話番号	Main Fax 代表ファックス
Client Contact Name 代表連絡者名	
Client Email メールアドレス	
Send Reports to 報告書送付先	<input type="checkbox"/> Applicant (listed below) 下記リスト参照 <input type="checkbox"/> Payer お支払人

Payer Information お支払人	
Payer Company Name お支払人会社名	
Choose One いずれかお選び下さい:	<input type="checkbox"/> Use account info on file for payment 登録済みお支払人情報を使用する <input type="checkbox"/> Use accounting info below for payment. 下記の情報を使用する
Payer Street Address 通り・番地アドレス	
City, Post Code, Country 市町村, 郵便番号・郡等	
Payer Telephone 電話番号	Payer Fax ファックス
Payer Contact Name 代表連絡者名	
Payer Email メールアドレス	
Send invoice to 請求書送付先	<input type="checkbox"/> Applicant お申込人 <input type="checkbox"/> Payer お支払人

## EMAIL REPORT TO ALL LISTED BELOW 報告書は、下記記載のリストへメールにてお送りします。

Contact Name お名前	Title 役職	Telephone 電話番号	Email Address メールアドレス

- Client Instructions or Client Testing Protocol are also Attached 特別取扱い事項、試験プロトコル等は別途フォームを添付して下さい。
- See Special Client Instructions below その他備考欄:

FACTORY INFORMATION 工場情報	
<b>NOTE</b> 注意事項	Information about factory that sends sample (if different from applicant) 当社へ試料を送付する工場情報がお申込人と異なる場合記入してください
Factory Name for this Sample 工場名	
Factory Street Address 通り・番地	
City, State, Country 市町村、州、郡等	
Factory Main Telephone Number 電話番号	Main Fax ファックス
Factory Contact Name 代表ご連絡者名	
Factory Contact Email メールアドレス	
Other Information その他事項	

RETAILER, BRAND-NAME, ETC リテール・ブランド名等	
<b>NOTE:</b> 注意事項	Important if the retailer or brand have specific testing protocols with IDFL. リテール・ブランド等、特別な検査プロトコルのある場合記入してください
Company Name 会社名	
Payer Street Address 通り・番地	
City, State, Country 市町村、州、郡等	
Telephone 電話番号	Payer Fax ファックス
Contact Name 代表ご連絡者名	
Email メールアドレス	
Other Information その他事項	

**IDFL SALT LAKE**  
1455 South 1100 East  
Salt Lake City, Utah 84105 USA  
Tel: +1 801 467 7611  
Fax: +1 801 467 7711  
info@idfl.com

**IDFL EUROPE AG**  
Zürcherstrasse 282  
CH-8500 Frauenfeld SWITZERLAND  
Tel: +41 52 765 1574  
Fax: +41 52 770 1574  
europe@idfl.com

**IDFL CHINA**  
Tonghui Mid-Road 688, Bldg. 1, 5F,  
Xiaoshan Hangzhou, Zhejiang 311208 CHINA  
Tel: +86 571 8273 6561  
Fax: +86 571 8389 9179  
china@idfl.com

**IDFL TAIPEI**  
2F., No. 163, Sec. 2, Wenhua Rd.  
Banqiao, New Taipei City 22047 TAIWAN  
Tel: +886 22 2591 178  
Fax: +886 22 2520 738  
taiwan@idfl.com

[www.idfl.com](http://www.idfl.com)  
©2014 IDFL